



# SAUNA

5月/143号

発行所 日本サウナ協会教育広報部

〒 大阪06 (211) 0463(直)

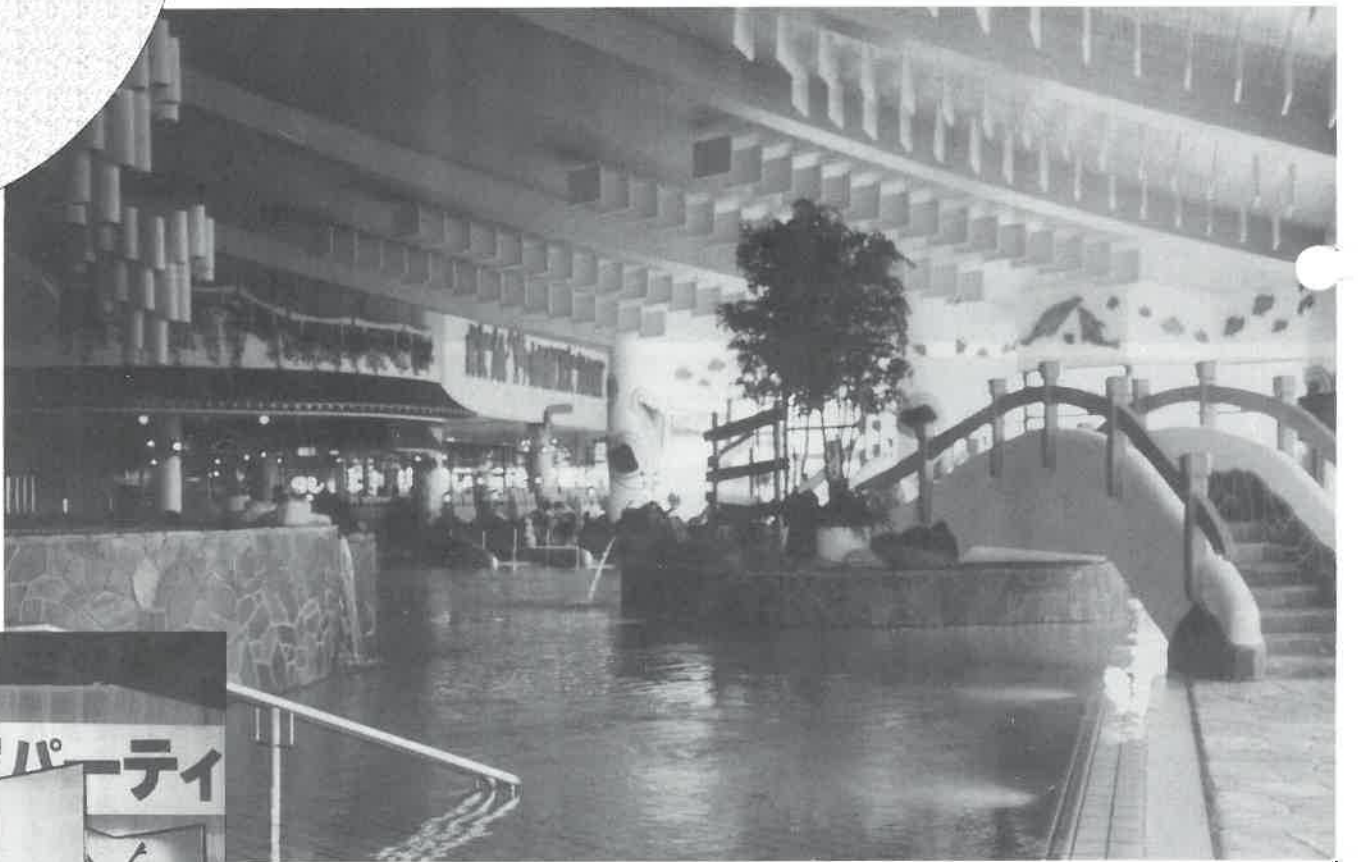
〒 542 大阪市南区道頓堀2-4-6 (三光ビル)

4月18日

## 札幌 テルメ

# 華やかにオープン!

かねてより(株)ソフィア中村チェーン、中村社長が数年来の構想と一年九ヶ月の歳月をかけ遂に完成をみた札幌テルメは四月十八日午前九時より定礎式に始まり記念碑の除幕式が工事関係者列席のもと、日独合同方式で厳粛にとり行われ、引続き竣工パーティーに移った。パーティーは招待客多数にわたり、十八日、十九日の両日に約五千人の参会者のもとに盛大に行われた。



### 基本理念

サウナは人々の健康に奉仕し、明日への活力を養い、明るく健全な社会活動に貢献する。

### — も く じ —

- 札幌テルメの施設.....2
- トレーナーに必要なツボとスジの知識(14).....3
- 知っておきたい「からだ」の話(11).....4
- サウナ協会だより.....5
- 新・暮らしの百科.....6

## 男を演出、香りの個性。

For Beautiful Human Life



洗練された都会の知性、気品の香りギルバン。

ギルバン7品セット

香りはいくつものひとときを、より充実させる大切な小道具。洗練された爽やかな香りが、男のアフタータイムを演出します。



お客様に人気No.1、琥珀色の香りバルカン。

バルカン7品セット



# 新装なった

## 札幌テルメの施設

冒頭、中村社長より関係各位の心強いご支援により遂に本格派ドイツスタイルの健康リゾートが誕生したことの謝辞とこれから尚一層道民の健康管理の場として精進していきたい、については益々のご指導とご支援をお願いしたいと力強い挨拶があり、来賓祝辞には北海道開発局長、北海道知事、札幌市長、北海道道拓

殖銀行頭取、その他、政財界より数多くのお祝いと励ましの辞がよせられ、パーティーに移った。参加者もそれぞれに竣工なった「テルメ」の施設を見学。はじめて自分の目で確認した素晴しい施設に感心と驚嘆の声をあげ、終日にぎわいをみせていた。

又、竣工パーティーに先立つ四月九日～四月十六日の六日間にわたり、一〇万人招待シユミレーションを行った。札幌市民の話題となっていたせいか、六日間来店客数約四万人を数え、十五日、十六日の二日間にはわたりは石狩街道は約一〇キロにわたり交通渋滞が発生する程の混雑ぶりであった。

この辺で札幌テルメの施設内容についてふれてみよう。一階はサービスカウンターに始まりプロショップ、レンタルコーナー、男性ロッカー室、外來レストラン、メインプール、マッサージ風呂、水の大砲、健康回復プール、トリムプール、ウォータースライダ

ー、ビリヤード、スパーホール、ファミリースアウナ、水着レストラン、日焼コーナー、ロッテリアコーナー。中二階には女性ロッカー室。二階は男女浴室、スポーツサウナ、フィンランドサウナ、スチールサウナ、ローマ風呂、健康プール、外気浴スリムプール、露天風呂ファミリーストラ

ン、VIPルーム、パンダ劇場等、人間回復のコーナーがもうけられている。又、これらを運営する設備面でも、まず驚かされるのはLPGを燃料とする八〇〇キロ発電機を二台稼働させ、自家発電による電力の自給とその廃熱利用によるプール。浴室の給湯、床暖房を行い、北海道電力の売電購入は全体の二割にも満たないとのことである。

又、特筆すべきは、ドイツより輸入した濾過装置である。オーバードローした温冷水は砂濾過機を通りオゾン注入による殺菌。滅菌過程を経て、再び活性炭濾過機を通り完全な飲料に適する水質となつてプールに還元されている。



これは今回の技術提携先であるベルナビツカー社の健康思想をそのまま札幌テルメの経営理念としているからである。その他ロッテリアコーナー、ランドリー部門等のテナント制度の採用など面的な営業態勢を組み入れ、既存業界にない斬新なシステムを多様に複合し、経営の合理化にいと

いずれにしても今、札幌は都市型健康リゾートの誕生の高まりの中で話題をさらう「札幌テルメ」は、四月二十四日開業にむけて最後の調整に懸命だ。

### 書籍紹介

#### 『新訂オイルマッサージ』

今井 義晴 著

この度、東京都サウナ協会今井会長が『新訂オイルマッサージ』を発行されました。本著は先生が西洋医学と東洋医学をマッチングさせて創り出し、二十四年間実践して来た技法「リパース式オイルマッサージ」を集大成したもので、五十六年発行の最新オイルマッサージ改訂版です。ボディケアを中心にオイルマッサージの効用と応用、身体部分の施術法など、この八年間に開発された最新技術も詳しく解説した、サウナにたずさわる我々にとって必須の書であると思えます。

※注文先…麹町リパース  
東京都千代田区麹町四一  
一十二  
☎〇三(二六五)三七〇二

新訂オイルマッサージ

定価 4,500円

本場フィンランド生まれのメトスサウナ

堅牢で安全。「メトス」はサウナの代名詞。ヨーロッパやアメリカ、そして日本でもサウナの主流はメトス。全国の有名サウナ、一流ホテル、スポーツ施設のほとんどがメトスサウナです。

metos SAUNA  
家庭用から業務用まで  
サウナはメトス

中山産業株式会社

本社 東京都中央区銀座3-11-5(第2中山ビル) 千104 電 (03)542-0331(代)  
大阪支社 大阪市大淀区中津1-18-18(若杉ビル) 千531 電 (06)375-1751(代)  
名古屋営業所 名古屋市中種区仲田2-10-6(新仲田ビル) 千464 電 (052)763-2870(代)  
札幌営業所 札幌市中央区北5条西19丁目(コフビル) 千060 電 (011)641-9269(代)

# いい汗、スポーツ感覚。

生薬配合 薬用入浴剤

# 粉末 びらこら

天然生薬 配合の 漢方風呂

ホッカホカ

よく溶け、排管がつまりません。  
経費削減に一役。 15kg入 ¥16,500

〈効能〉 神経痛・リウマチ・冷え症・腰痛・あせも  
しもやけ・ひび・あかぎれ・荒れ性

※試供品ご希望の方は、下記へお申し込み下さい。  
〒464 名古屋市中種区千種3-36-15 森川ビル内  
株式会社 サンケイトレーディング ☎(052)733-2474代  
福岡・東京・大阪

医薬部外品 承認55D-930

これだけは知っておきたい

(14)

# トレーナーに必要なツボとスジの知識



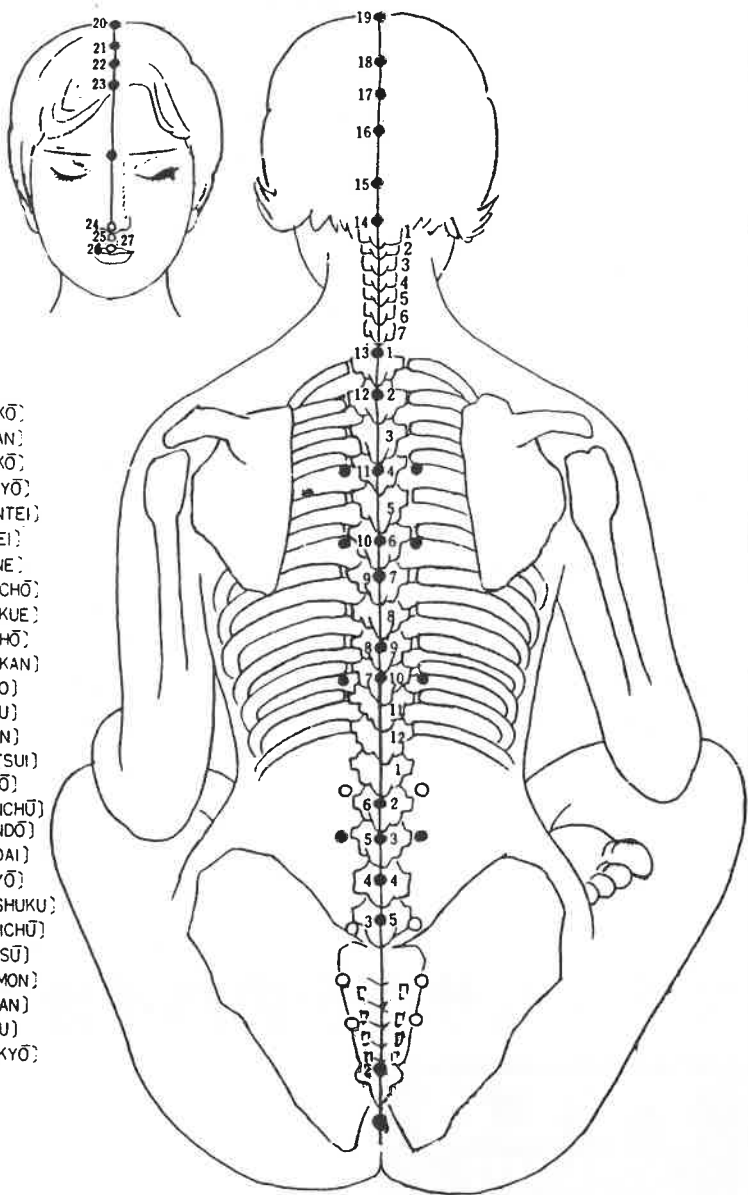
麹町リバーズ院長 今井 義晴

## 東洋医学 経絡・経穴(13)

### 13. 督脈

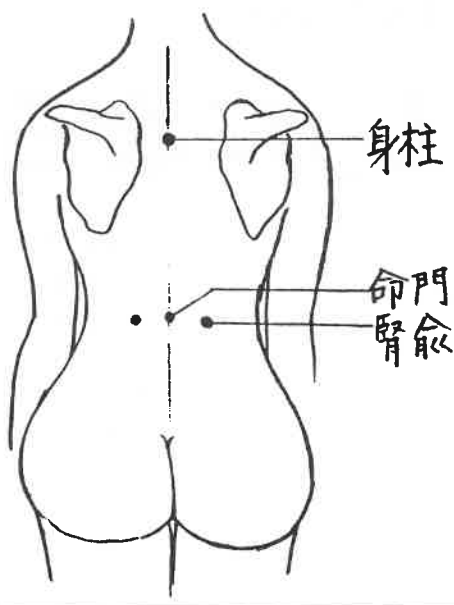
前号まで解説してまいりました12の経絡は、6臓と6腑につながるものでしたが、これから述べます督脈と任脈は臓・腑とは直接つながりをもたない経絡で、今回のテーマである督脈は、陽の経絡をすべて集めて監督する経絡といわれています。

図① 督脈

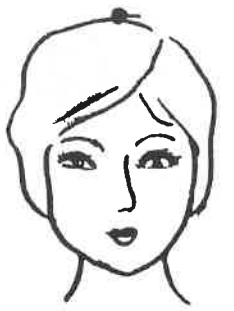


- 27 髎穴 (GINKŌ)
- 26 完端 (EITAN)
- 25 水臑 (SUIKŌ)
- 24 素髎 (SORYŌ)
- 23 神庭 (SHINTEI)
- 22 上星 (JŌSEI)
- 21 神会 (SHINEI)
- 20 前項 (ZENCHŌ)
- 19 百会 (HYAKUE)
- 18 後項 (GOCHŌ)
- 17 強間 (KYŌKAN)
- 16 腦戸 (NŌKO)
- 15 風府 (FŪFU)
- 14 瘻門 (AMON)
- 13 大椎 (DAISUI)
- 12 陶道 (TŌDŌ)
- 11 身柱 (SHINCHŪ)
- 10 神道 (SHINDŌ)
- 9 空台 (REIDAI)
- 8 三陽 (SHIYŌ)
- 7 筋縮 (KINSHUKU)
- 6 脊中 (SEKICHŪ)
- 5 懸枢 (KENSŪ)
- 4 命門 (MEIMON)
- 3 陽關 (YŌKAN)
- 2 腰俞 (YŌYU)
- 1 豪強 (CHŌKYŌ)

図②



図③ 百会



その左右には腎俞というツボがあります。(図②)  
この命門の反対側がちょうどヘソに当たり、命門とヘソは同じ高さで相対しています。

#### ①経絡の流れ

督脈は会陰部(陰部)から起こり、脊椎に沿って上がり、第3胸椎の身柱穴で2本に分かれ、脊椎を離れたすぐ横の風門穴に至り、第1胸椎の陶道穴で元に戻り、後頭部正中線を上がり、頭頂を経て前頭部から鼻筋、鼻尖から人中を経て、上唇内面の粘膜に終わります。

#### ②督脈の経穴

督脈の経穴は尾骨の尖端と肛門の間にある長強から始まり、背骨の真中を上がり、頭頂の百会を経て上唇に至る、27の経穴からなっています。(図①)

#### ③督脈が適用される症状

督脈は図①でもおわりの通り、身体の背部の正中と頭を通るところから、脊髄神経と脳神経にかかわる症状に関係があり、従って、それは身体全域にわたっていると云えます。なかでも生殖器、肛門、中枢神経系などの症状に顕著な効果が期待できます。

#### ④多用されるツボ

- 腰俞(ようゆ) このツボは、うつ伏せになり仙骨の下端の真中にあるへこんだところ、第4、5仙椎の間にとります。このようなへこんだツボを探すときは、中指の腹を使うのがコツです。生理不順や腰から足にかけての冷え、さらに膀胱炎などの症状を緩和するのに役立ちます。
- 命門(めいもん) このツボもやはりうつ伏せにして採ります。位置は腰椎の第2、3の間のへこみの中央で、

この命門は、先天の泉(元)気(3月号のコラム参照)の宿るところとされ、人間が生まれながらにして持つエネルギーが存在するところで、虚弱体質や腰痛などに用いられ、文字通り元気をつける大切なツボです。

●身柱(しんちゅう) このツボは、すわせた状態で頭を前に下げると突出する椎骨がありますが、これが第7頸椎で、そこから数えて3つめの1の下に位置します。(図②)

字でわかるように、身体の柱になるツボとされており、神経症やヒステリーをはじめ、肩コリ、頸のコリなどによく用いられます。古来、このツボは『散り気』といって、うっ積した気を散らすのに効果があるといわれており、小児の夜泣きや疳の虫におきゅうをすえるところで、子供の保健強壯のツボとしても有名です。

●百会(ひやくえ) このツボの位置は、左右の耳尖上をつなぐ線と正中線の交差する点で、押すと痛みを感じる場所です。(図③)

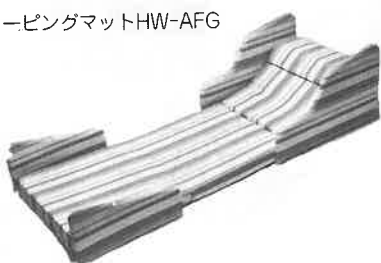
この百会には督脈の他、膀胱経、三焦経、胆経、肝経と5つの経絡が合流しており、古書によれば『百病皆治す』、つまり百の病いに効果があるとされている、非常に重要なツボです。

従って頭痛、頭重、健忘、難聴、鼻づまり、めまい、不眠など、もろもろの症状に使われます。とくに持疾患にはその痛みを止めるのに特効がありますが、その理由として、百会と肛門がひとつの経絡に連なっていることを考え合わせれば、さほど不思議ではありません。(つづく)

ドリームチェアS-1型



スリーピングマットHW-AFG



## サウンドチェアーマット

# 好評発売中!!

くつろいだムードで……  
一人だけのコンサートを  
楽しんで見ませんか……

(TV、AM、FMステレオ内蔵、その他有線放送と組み合わせもできます。)

〈販売元〉株式会社 装美  
〒802 北九州市小倉北区京町3-6-4  
☎ 093(522)4485

**SPORTS DRINK**  
**TAKEDA**  
ビタミンC500mg&ミネラル  
(コップ一杯当り)

スポーツドリンク・タケダ

爽快 サウナ。仕上げはゴクッと ビタミンC。

タケダ食品 855Ee-33-05-01

知っておきたい「からだ」の話 11

「はなし」にならないお話...

核家族が進んだせいだろうか、ペットブームが異様なほど盛り上がっている。それも、留守番とかネズミを獲るといった実用を期待しない愛がんだけのための飼い犬、飼い猫が増加中。当然、その飼育法は文字通りの「猫かわいがり」になっている。

おかげで、犬猫の世界でも、歯槽膿漏が増えているようだ。犬や猫は、本来動物、魚の骨をバリバリと食べる習慣がある。それは、栄養があるし、体のためにもよいからだ、昨今のペット氏、ペット嬢は生活が上品になって、そんなお下劣なものは与えられない。与えれば喜んで食べるだろうが、飼い主がいやがって与えないのである。

代わりに与えられるのは、いやな臭いもなく、部屋を汚さないペットフード。このペットフードには、フンの臭いを少なくし、始末を楽にする働きもあることをご存じだろうか。ペットフードが売れるわけである。

医事ライター  
桜井 幸雄

かくして、かわいいペットは柔らかい食事ばかりを与えられ、歯槽膿漏への道をたどることになった。歯槽膿漏は、固いものを食べず、歯ぐきがなまってくると起きやすくなる。これは、犬、猫だけでなく人間にもあてはまること。生肉をむさぼり食い、歯で皮をなめしたりする北方種族の場合、歯と歯ぐきを酷使するおかげで、歯槽膿漏とは無縁の生活をしている。歯槽膿漏が「文明病」とよばれる所以である。

実際、人間の歯と歯ぐきは恐ろしく丈夫にできていて、本気になって歯をかみしめると50~60kgの力が奥歯にかかる。それだけの力をかけても大丈夫なのに、いつも軽い仕事ばかりやらされているものだから歯ぐきがなまってしまふ。それで、病気につけ入られるというわけだ。

ふだんの食事で、比較的固い食物になる生野菜でも、かみくだくのに必要な力は20kgほど。にもかかわらず、「サラダを食べると、アゴが疲れる」と感じるくらいだから、現代人の歯ぐきは相当なまわっているとみてよいだろう。これでは、歯槽膿漏になるのも時間の問題である。

歯槽膿漏の怖さは、何本かの歯が一度に抜かれてしまうことにある。膿漏自体は薬で治すことができる。しかし、一度抜けた永久歯は二度と生え変わらない。

それで、義歯のやっかいになるわけだが、その方面での技術進歩から、最近では「永久義歯」とよべるものも生まれてきている。これは、歯ぐきにインプラント(人口歯根)を手術で埋め込み、その上に人工の歯をかぶせる技術。まだ、「試用段階」の域を出ないが、汎用されるようになれば、従来の「入れ歯」とは異なる使用感が多くの人に歓迎されるはずである。

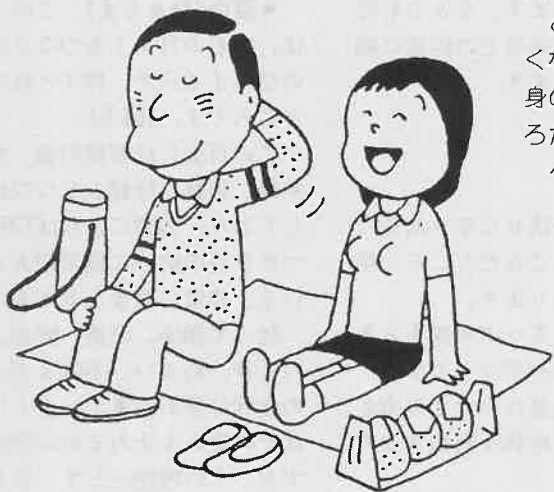
ただし、この技術で、乳歯、永久歯に続く第3の歯を手にいれても、歯ぐきを甘やかしたり、手入れを怠っていれば同じことの繰り返し。また歯槽膿漏になって、歯を抜かなければならないのである。

柔らかい食事に慣れてしまった現代人は、せいぜいワシの丸干しでも頭からかじり、歯と歯ぐきを鍛えるよう努力したいものである。とくに、子どもの場合は、努めて固い食物を与えるようにしたい。

というのも、小さいころから軟食に親しんでしまうと、アゴの発育がわるくなり、まず歯並びがわるくなる。さらに、口の発育不全から、酸素の供給がスムーズにいかなくなり、肺や心臓はもちろん、全身の働きに影響がでるともいわれているから、柔らかい食事の弊害は、想像以上に大きいところだろう。

ペットに限らず、なにごとにも「猫かわいがり」は問題が多いようだ。

(おわり)



スチームサウナのパイオニア



“デュレ” Made in Sweden

ダイタキ産業株式会社

〒556 大阪市浪速区難波中1-2-2  
いな音ビル2F  
TEL. 06-212-0059  
FAX. 06-212-0596

ご存知ですか

悪いコレステロールを増やす食べもの

牛も肉、バター、牛レバー、とんかつ、コンビーフ、卵黄、かき、しじみ、しらすぼし、えび、うなぎ、あわびなどがあり、加工食品では、生クリームやマヨネーズ、パウムクーヘン、カステラ、ケーキ類があり、気づかずに食べ過ぎている人が多いのではないだろうか。

ジェットパーフェクター使用体験談

多分にもれず私達も4ヶ月前迄は店内の臭気対策に悩まされておりました。特に仮眠室では、閉鎖的になりがちな空間の性格上、最も深刻でした。そしてジェットパーフェクターを使い始めたその結果、「臭いが消える」という、ごくあたりまえなのに今迄不可能に近かったその言葉がいつも自然にでてくるようになりました。又短時間で済む作業なのでより長時間の施設稼働が可能になりました。

神戸サウナ  
亀田 万寿夫

除菌 殺虫 消臭

世界最新鋭の超微粒子噴霧消毒機  
ジェットパーフェクター

特許庁登録第570826号 食品衛生協会推奨品  
操作は安全・簡単、24時間自動タイマー付、性能抜群  
費用・経費は最低値



(株)アドリア  
環境衛生事業部  
吹田市江坂町1-12-28  
☎06-386-0026

除菌  
健康で清潔な環境を  
私たちに与えてくれます

お店の雑菌・害虫・悪臭追放!!

無害・無臭・かたづけ不用

- 全自動で夜間や休日も無人でOK
- 専用薬液は(株)三共の安全保証付衛生管理で明るい接客!!

消臭

いやな臭いは空中分解

これでバッチリ 10ミクロンの微粒子で完全

殺虫

ゴキブリはもちろん、ハエ、カタチなど衛生不fast害虫も防除

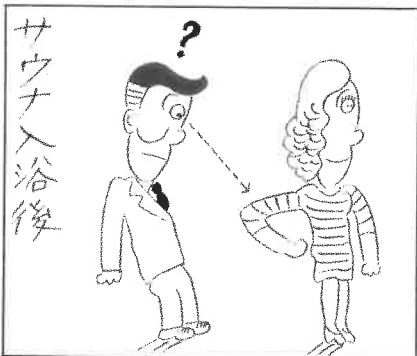
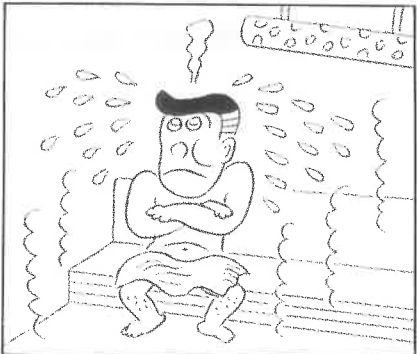
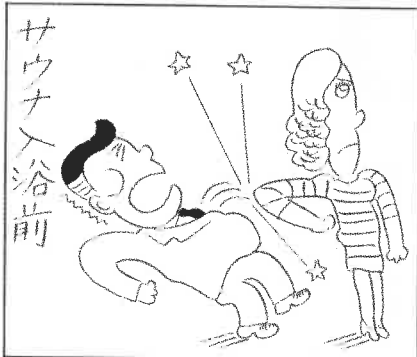


※テスト貸出実施中。(期間5月末日まで)  
※代理店募集中!  
◎問合せは、左記まで



サウナ協会だより

楽しく汗して、スリムなボディー。楽汗痩身。



社員に太りすぎの人がいると、わざわざトレーニング休暇が与えられる。これはアメリカのケースですが、日本でも他人事ではありません。そこで、サウナでたのしみながらいい汗流す楽汗痩身法。たとえば、15分間サウナ浴を2、3度くり返すと、汗かきの人で約1,000ccの汗が出る、結果、約1キロの減量を達成できるといわれています。夏に向かってサウナで痩身。あなたも、さっそくトライなさいませんか。

4月度 常務理事会 <日本サウナ協会>

日本サウナ協会では総会を控えての4月度(2回目)の常務理事会を4月26日ニュージャパン観光(株)8階NCで開催。会議にさきだち、事務局より4月18日オープンレセプションの行われた札幌テルメの報告があった。当日の議題は下記の通り。

- 議題
①63年度総会スケジュール及び予算案
②62年度収支決算案及び事業報告案
③63年度収支予算案及び事業計画案
④63年度運営方針検討
⑤63年度事業達成のための役員強化案
⑥63年度サウナ祭企画案
⑦その他

1994年度国際サウナ協会総会誘置に関する件は、運営方針検討の中で討議され、早急に具体的な検討に入る事になった。

出席者：中野・米田・今井・辻野・橋田・副島・坂本・鎌瀬・事務局・読広・乾・青木

第9回 全国サウナ祭 <企画委員会>

出席者：橋田・柴田・鎌瀬・事務局・乾・青木

日本サウナ協会催事企画部会では4月20日ニュージャパン観光(株)8階NCで第9回全国サウナ祭開催企画委員会を開いた。

昨年末のアンケート調査結果に基き開催期日及び期間を10月1日～10月20日迄の20日間とし、参加料も昨年同様1口25,000円、抽選券1口853枚、特賞景品も1口2本～3本と大枠の意見の一致をみた。

“緊急役員会” <北海道サウナ協会>

北海道サウナ協会では4月18日札幌テルメ竣工パーティ終了後、2階レストランで日

本サウナ協会総会のホスト協会としての対応について、緊急役員会を開催した。第1日目総会のスケジュール及び予算、第2日目のテルメに於ける勉強会の進行等について、熱心な討議を行った。



幹部研修会 <東京都サウナ協会>

去る4月14日東京都サウナ協会では、昭和63年度第1回事業として、第一線サウナ幹部の実力アップのため、渋谷AIU保険 海外旅行センターで関係者40数名参加のもとに研修会を実施した。午前10時から始まり、予定時間を60分も延長、午後6時散会した。スケジュールは下記の通り。

サウナ幹部勉強会の内容

- 1) サウナ内に於ける災害・防火予防及び救急処置
講師 東京都渋谷消防署 救急隊 隊長 今井勝之 他
2) 盗難予防及び盗難発生時の処置他
講師 サウナ・ロスコ 須田明夫
サウナ・フィンランド 支配人 伊藤俊和
3) 災害保障について
講師 AIU保険会社 リスクマネジメント部専任 高橋 勝
4) サウナに於ける保健衛生と厳守事項及びエイズ対策について
講師 東京都衛生局主査 関根和美
5) サウナ現場に於ける接客マナーと従業員同志の礼儀作法
講師 東京都サウナ協会副会長 久我 明
6) 質疑応答及び情報交換



63年度 総会 <京滋サウナ協会>

京滋サウナ協会は、4月14日(木)午後3時より大将軍商事(株)のシャトーで開催された。後藤前事務局長の挨拶のあと前山新事務局長が進行役となり、昭和62年度事業報告、決算報告及び昭和63年度予算案の説明が、吹原氏によって行われ、出席者全員の承認を得た。又マッサージ講習会を本年度は2回に分けて実施することが決まり、まず6月20日・21日の両日実施が決定した総会後には懇親会が催され、和気あいあいの裡に終了した。

昭和63年度 京滋サウナ協会役員

Table with columns: 役職, 氏名, 店名. Lists officers like 会長 新井 元道, 副会長 洪 明雄, etc.



理事会 <関西サウナ協会>

関西サウナ協会では昭和63年度総会を控え、4月22日ニュージャパン観光(株)8階NCで理事会を開いた。

まず事務局より総会場所及び予算についての説明がなされ、昭和63年度総会は4月10日開通した瀬戸大橋見学を兼ね岡山県石山花壇で開くことを了承した。

当日の議題は下記の通り。

- 議題
①昭和63年度総会開催について

- ②昭和62年度収支決算報告及び事業報告
③昭和63年度収支予算案及び事業計画
④健康サウナ愛好会継続についての協力要請
⑤その他
出席者：中野・辻野・橋田・大崎・森川・石垣・洪・岩元・山田・事務局



63年度 総会 より活動をモットーに 画期的な会費システムを決議 <九州ブロック>

ホテル・タイセイアネックスで、63年度九州ブロック総会が開催された。

62年度は日赤献血センターと協調し、全九州ブロック共通サウナ招待券の配布等活

な事業活動をしたと報告。また、一律会費制から新システムの改正案が提案され、参集者全員の賛成を得可決。サウナ健康の日には九州ブロック統一の献血ワッペンを全会員に配布するなど、事業補助費を倍増する予算の組み替えも同時に行う一幕もあった。続いての懇親会、参加者大いに意気がこの上なく上がり、九州ブロック団結の力強さを鼓舞するに十分であった。

明けて22日、島津カントリークラブで九州ブロックゴルフコンペに各県代表14名が参加。観光組は、鹿児島島の歴史・文化を習得。

これまでにない充実した会議と友好の実を挙げられた。



サウナの御繁栄は ゆったりリムードから



リクライニングチェア(油圧式) サイドテーブル 仮眠ベッド(油圧式)

<サウナ用>
ガウン、パンツ
バスタオル、フェースタオル
(名入れ織込み)
タオルケット、毛布
サウナ室マット

<カプセル用>
マット、マクラ、パッド
毛布、シーツ、毛布カバー
ピロケース、ガウン
バスタオル、フェースタオル

K.K. ジャクラン商事
〒130 東京都墨田区線1-2-13 ☎03-635-1321

一協会指定一

“日本サウナ協会特選石鹼”

日本工業規格“JIS”合格品で品質保証

規格並包装

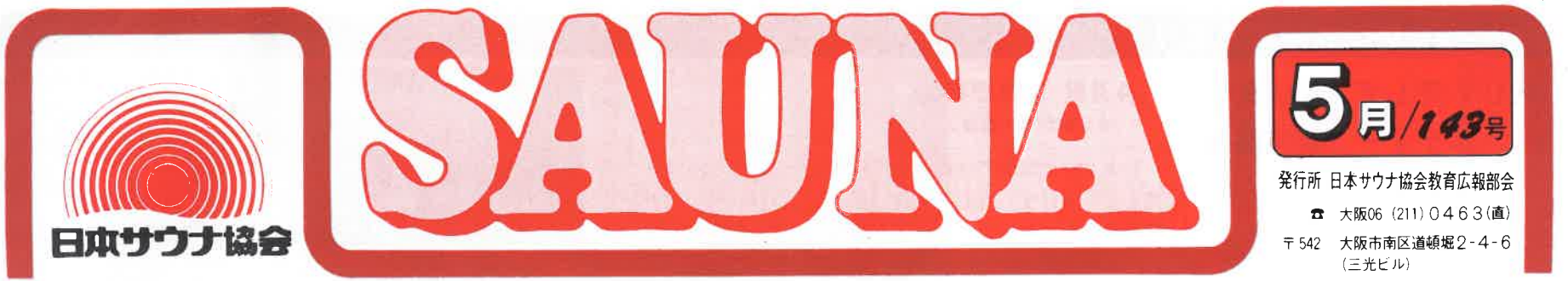
- 重量(個) 製造時135g(標準重量125g)
包装形態 150個ゲンボール詰
石鹼の型色 日本サウナ協会マーク刻印入 色、白
※類似品が出回っておりますのでご注意ください。

清潔なお肌に さわやかさが香る



クローバー石鹼株式会社

本社 大阪市東成区神路2-1-4 TEL(06)981-7037代表
東京営業所 東京都墨田区線4-16-9 TEL(03)634-3511代表
(第2柏ビル内)



**5月/143号**

発行所 日本サウナ協会教育広報部会  
 ☎ 大阪06 (211) 0463(直)  
 〒542 大阪市南区道頓堀2-4-6 (三光ビル)

# 〈新・暮らしの百科〉 6月 “時” に追われず、ゆったりと

## ●時の記念日

10日は「時の記念日」。7世紀、天智天皇の671年に水時計(漏刻)を使って時を知り、都では鐘鼓を打って時を報知しはじめた故事にちなんだ記念日です。明け六ツに暮れ六ツに丑みつどきでおなじみの時代劇をはじめ、「何どきだァ〜」で笑わせる落語の“時そば”など昔は寺の鐘の音で時を知り、明治時代には“正午のドン”で有名な大砲の空砲音でぶっそうな時報をしたといひます。大正から昭和にかけて、ポンポン時計やハト時計がのどかに時を知らせ、次いで腕時計の時代に移り、今やアナログからデジタルへ。“時”は個人の時代へと変わって、私たちはともすれば“時”に追いかかれ振りまわされてイライラがこうじてヘトヘトです。少しはこころしないと、

せつかく80年に伸びた人生を縮めてしまうおろかさにつながるやも知れません。ここらあたりで「タイム・イズ・マイライフ」と開き直る時が来たようです。



## ●水無月

6月の異名の代表格は“水無月”。旧暦時代の6月は暑さの季節で田んぼの水がれが苦のたねであった名残です。東海道新幹線に乗り、名古屋を過ぎて米原周辺にさしかかると、切妻屋根の妻の部分の白壁に“水”と墨書した農家が目立ちはじめます。水は多すぎると洪水になり、少なすぎると凶作に見舞われ、その加減ひとつで暮らしはみごとに左右されてしまいます。稲作に欠かせない“水”をまるで

天に向かって祈っているようなこの風景に出合うたびに、私の脳裏には真夏の湧水を警告した“水無月”の文字が浮かんできます。ちなみに21日は夏至、1年中でいちばん日の出が早く日没が遅い日です。

## ●梅雨の花

長雨にふさがちな気分を慰めようともいうのでしょうか、クチナシが6月の庭に香ります。カキもクリも雨の中に花をつけ、山道では白百合が咲き、ホウの木に白い花が濡れています。学校や公園にそそり立つ泰山木も花ざかり。大きな木に大きな葉をつけ、手のひらを拝み合わせたほどもある大きな白い花が壮大です。又、白い花の多い季節のなかで、ひとときわ印象的なのがザクロの花。雨に洗われた若緑を背景に鮮やかな朱色が輝いています。

## JUNE 1988

1日 気象記念日、電波の日、写真の日	15日 北海道神宮祭
2日 横浜開港記念日	18日 海外移住の日
4日 歯の衛生週間	19日 父の日
5日 世界環境デー、環境週間	21日 夏至
6日 邦楽の日	23日 オリピックデー、沖縄慰霊の日
7日 計量記念日	25日 救らいの日
10日 時の記念日	26日 国連憲章調印記念日
11日 入梅	28日 貿易記念日
14日 金沢加賀百万石祭	

## ●6月の味覚

ラッキョウを漬け、ウメボシを漬ける6月は白ウリの浅い粕漬けを楽しめる季節でもあります。塩漬けにした白ウりをみりんと砂糖をまぜた酒の粕に漬けて2週間ほど経たところをいただくのがオツ。カリカリと歯ざわりのよい浅漬けの奈良漬が楽しめます。古くから酒の産地で味わえる珍味でしたが、冷蔵庫の普及で家庭でも味を落とさずに味

わえるようになりました。アユ、ドジョウ、川エビ、沢ガニ……と川魚に縁の深いのも6月の食卓の特徴。素揚げの子エビや子ガニの鮮やかな朱色には楊子に刺した枝豆の若緑を添えると目を見張る美しさです。ドジョウは昔から夏負けの妙薬とされる庶民の栄養源、折りしも出はじめの筋ばらない新ごぼうを合いの手に6月は柳川ナベの出番がふえそうです。

# NCR 健康ランド・システム

1世紀にわたる経験とノウハウをもつNCRが提供します。



パーフェクトなシステムづくりを目指して――

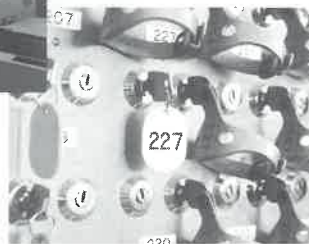
- 一括精算システム
- キーマネジャー・システム
- オーダー・システム
- マッサージ・システム
- サイン・システム
- ビスマックカード・システム
- バックオフィス・システム



経営管理情報システムの確立は企業発展の鍵です。

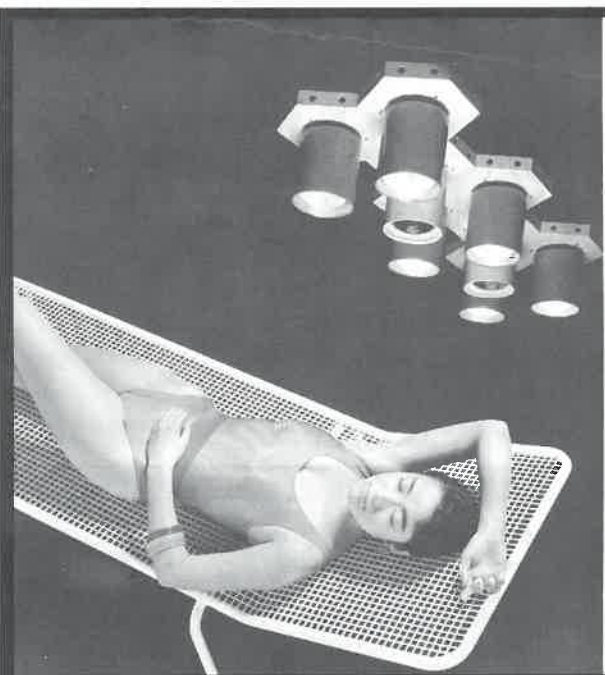
- コーナー別売上(科目)
- コーナー別売上(部門)
- 時間帯別売上
- 科目別売上(部門)
- 科目別売上(明細)
- 担当者別売上一覧表
- 会員一覧表
- 宴会場時間別予約状況
- マッサージ師別売上一覧表
- 未精算報告書
- 期限切れ会員一覧表
- 料飲税報告書
- 入泉利用人員報告書
- 宴会予約一覧表
- 給与計算
- 一般経理/財務

▶ 個性化は組み合わせ自由なオプション・システムで……



日本エヌシー・アール株式会社

お問い合わせ、資料請求は日本NCR(株)本社広告課HO係まで…  
東京都港区赤坂1-2-2 〒107 ☎03(582)6111



# weinsberger ソラリエン 室内日光浴器

## solarien

西ドイツ・バインスベルガー社のソラリエンは、  
 健康のシャワー、美容のシャワー。  
 太陽にきわめて近いナチュラルな光線が、  
 日光浴と同じさまざまな効果を現代人のカラダに与えてくれます。

日本総代理店  株式会社 **クライス**

本社 〒604 京都市中京区大宮高辻西入ル デイスターアベニュー1F  
 TEL.(075)812-3111(代) FAX.(075)812-4933  
 東京事務所 〒104 東京都中央区京橋2丁目9-11 杉本ビル6F  
 TEL.(03)561-5018 FAX.(03)563-3925